

tend und risikobewußt. Nachdem „technische Merkblätter“ mehr verschweigen als verraten, ist jede weitere Aufklärung sinnvoll. Allerdings bleibt im Bereich der Schadensanalyse manches ungesagt, auch wenn „alles Wissenswerte zur Putzverarbeitung und -instandsetzung“ enthalten sein soll. Gern hätte man mehr erfahren über die undeklarierten Zementzugaben in Werk trockenmörteln, mit denen Kalkputze der Gruppe Ic dann doch zu Kalkzementputzen werden. Der bedeutende Unterschied von Festigkeitsangaben der Hersteller für Laborproben und den Überhärten am Objekt, Grund allzuvieler Putzschäden, wird verschwiegen. Hier wird gegen die Putzregel „von hart nach weich“ verstoßen!

Auch die bedeutenden Schadsalzanteile im Traß, die zu Ausblühungen führen können, werden nicht thematisiert. Daß die Hydrophobierung von Putzen die Salzdurchwanderung („Sanierputz“!) und die Pigmentbindung des Mineralanstrichs blockiert, bleibt ungesagt.

Und wer heute noch die „aufsteigende Feuchte“ als Schadensursache verdächtigt (S. 196), hat weder Schmidts Hochbaukonstruktion (1974) noch die neuere Literatur von Künzel gelesen. Die Kapillarwanderung funktioniert eben nur von Grob- zu Feinporen, nicht umgekehrt wie im Stein-Fugmörtel-System. Der Schaden (Abb. 4.23) mit abgelöstem Dispersionsanstrich ist also eher dessen typischer Dichtwirkung gegen hygroskopisch bzw. kondensationsbedingt eingelagerte flüssige Feuchte zuzuschreiben. Salze und kühle Oberflächen des Bauwerks ziehen die Luftfeuchte geradezu magisch an und halten beaufschlagtes Regenwasser lange zurück. Die Angabe von Dampfdiffusionswerten für Putz und Farbe ist folglich sinnlos und deswegen irreführend: 99% der Feuchte im Bauwerk ist eben flüssig, nicht Dampf. Wer sie mit porenverengenden bzw. abdichtenden Schichtbildnern einsperrt, provoziert Bauschäden. Das gilt auch für Wasserglasfarben. Deren Überhärte und Schadsalzabspaltung verstärkt sogar die Schadensentwicklung. Nach einigen Jahren sehen solche Fassaden oft grau-sam aus und lassen sich nur schwierig instandsetzen. Es ist nicht alles Gold, was glänzt.

Auch bei Kunstharz- und Wärmedämmputzen, gerade wegen ihrer ungenügenden Wärmeableitung in den Untergrund bzw. der dort bewirkten Feuchteblockade schnell „hinüber“, wäre mehr Nachhilfeunterricht schön. Welcher ernstzunehmende Bauphysiker glaubt heute noch an k-Werte? Sie fördern zwar die Dämmstoffvermarktung in der Praxis, gelten aber laut DIN 4108 nur im Labor. Am Bauwerk jedoch wechselt das Klima, das nur mit wärmespeichernden und feuchtetransportierenden Gebäudehüllen „traditionell“ zu beherrschen ist. Nach der sogenannten Wärmeschutzverordnung gedämmt und gedichtet folgten Schimmel, Schwamm, Konstruktionszerstörung, Raumluftverseuchung und Nutzererkrankung. Von den Geldverlusten durch die unwirtschaftlichen, von A bis Z falsch berechneten „Normkonstruktionen“ mal ganz abgesehen. Glücklicherweise entsprechen die „klassischen“ Baudenkmale noch der guten Handwerkstradition und können genauso instandgesetzt werden. Zum Wohle der Umwelt, der Kultur und der Nutzer.

Gleichwohl, viele der gezeigten Beispiele und vor allem die gut aufbereiteten Tabellen und Übersichten geben dem Fachmann praktische Hilfe in seinem Alltag. Vielleicht nicht vorwiegend am Baudenkmal, aber eben auch dort. Und sei es, daß das Nachdenken beginnt, ob alle die aufge-

führten Putzbestandteile und -arten bestandsgerecht und technisch sinnvoll sind. Die Schäden an den Putzen mit Porenbildnern, die am Bauwerk oft keine Poren bilden und „bockelharte“ Mörtelschwarten mit Riß- und Hohlstellenentwicklung werden, fördern solch ketzerische Gedanken. Vielleicht ist der reine Luftkalkmörtel nach handwerksge-rechter Manier und traditioneller Vergütung laut Prof. Wittmann ein „Hochleistungsputz“, im Unterschied zum unvergüteten „Volksputz“, ja doch nicht so schlecht?

Konrad Fischer

English summaries

Wolfgang Metternich: A genuine Irish type of castle in the high Middle Ages

During the first English conquest between 1169 and 1330 Ireland witnessed the first extensive building of modern stone castles by the invaders. Though there is no doubt as to the origins of mediaeval castles in France, mainly in the Loire valley, during the reign of the Counts of Anjou – powerful rulers in the Angevin empire in the twelfth century – since the publication of Harold Leask's famous „Irish Castle Architecture“ (1941) scholars have been convinced that a unique type of Irish stone castle was created in the early decades of the thirteenth century. Castles such as Carlow (Co. Carlow), Lea (Co. Laois) and Terryglass (Co. Tipperary) were seen as a genuine Irish version of the keep or donjon in Western Europe, although this type of mediaeval stronghold died out at the same time while enjoying a revival a good century later. This is the rectangular three- or four-storey keep with four flanking towers at its corners. The author's intention is to draw attention to the origins of this „genuine Irish type of castle“ in France during the twelfth century, mainly in Normandy and the Île de France, a perfect example of which is the donjon of Nemours (Seine-et-Marne) dating from ca. 1170. The origins of this type of castle go back to castle building in Normandy in the early twelfth century, and it became a building of residential comfort and feudal power under Capetian influence after 1150.

The Anglo-Norman aristocracy conquering Ireland after 1169 found it a suitable design in a country where manpower and money were not available for huge stone castles but where feudal power had to be demonstrated in the form of small but impressive castles. Other castles were larger and poorer, but in Ireland the towered keep with hall, private rooms for the lord and his family and space for livestock and stores all in one building was an ideal residence-cum-stronghold in a border area where fighting was a way of life and time spent on building had to be kept to a minimum. The towered keeps of Carlow, Lea and Terryglass nevertheless prove that castle building in Ireland reflected architectural developments in France and England in terms of creating small but modern residential strongholds. Fourteenth-century Nunney castle in Somerset has its origins more in Ireland than in France, and many French towered donjons of the later Middle Ages, such as Anjony and Sarzay, illustrate the suitability of this type of castle for minor vassals. At the end of the day, the towered keep was

one of the forerunners of the famous late Mediaeval Irish tower-house.

Jens Friedhoff: Design features of Hermannstein castle near Wetzlar

Although largely disregarded by modern research, Hermannstein castle near Wetzlar is without a doubt one of the outstanding late mediaeval castles of Hesse. It was built in response to the occupation of the city of Wetzlar by Count Johann IV. of Solms, which gave him a suitable base for further forays into Hesse. The design of the donjon, built on the orders of Landgrave Hermann II. of Hesse in 1377/78, is highly functional. Both the quality of the finish and the state rooms are far above the basic standard of a residential tower. Rounded corners rising to turrets and a half-rounded tower-like extension are clear evidence of the influence of „modern“ French military architecture, which with its highly diverse design features – modelled on the innovative castles built by Balduin of Luxembourg, Archbishop of Trier (1307–1354), and the Counts of Katzenelnbogen – spread through the Lahn-Dill area in the latter half of the 14th century. The residential quarters, built in the late 1480s by the Schweinsbergs, clearly show the defensive function being overtaken by considerations of comfort. The high standard of workmanship of some of the external features (e.g. late Gothic oriel corbels) and the style of the windows emphasise the representative appearance of this castle.

Liliane Châtelet-Lange/Walther-Gerd Fleck: Sixteenth-century architectural drawings in the archives of the Alsatian family of Waldner von Freundstein

A number of years ago the Waldner von Freundstein family archives were acquired by the archives of the département of Haut Rhin in Colmar. They include a number of sixteenth-century architectural drawings which are of very considerable historical interest because of their rarity value. In the latter half of the sixteenth century members of the family were in the service of the dukes of Württemberg whose possessions included the county of Montbéliard on the river Doubs. Of the fifteen drawings two ground plans of a four-sided château with round towers for L'Isle-sur-le-Doubs, 15 km from Montbéliard, and three ground plans for a three-sided palace at an unknown location are particularly interesting.

The German captions for the ground floor and upper storey clearly identify the former as L'Isle-sur-le-Doubs: a regular, two-storey building with no cellar but with an extensive attic storey. Of particular importance is the regular lay-out and the indication of each room's intended use, suggesting that the owner intended to live here with his family and retinue and use it as the seat of his administration. Research shows that it is highly probable that Duke Christoph of Württemberg was planning this as his second residence, when he was governor of Montbéliard from 1542–1550 and, like his predecessors and his successors, wanted to acquire L'Isle-sur-le-Doubs.

The fact that he had previously spent eight years at the court of François I. and Henri II. of France explains the two-storeyed design which is unusual for palaces in South-West Germany.

The second château, the plans for which must have been drawn at some point between 1584 and 1595, was probably intended for one of the Württembergish possessions in Franche-Comté which were administered at that time by Jacob Christoph Waldner. They were without doubt building plans, although they contain no information about either its location or its precise function. Nor do we know whether they were ever executed.

Die Autoren dieses Heftes

Dr. Cornelia **Baumann-Oelwein**, Ilimünster
Gabriele Nina **Bode M.A.**, Wetter-Amönau
Dr. Liliane **Châtelet-Lange**, Mundolsheim (Straßburg)
Dr. Busso **von der Dollen**, Braubach
Dipl.-Ing. Univ. Konrad **Fischer**, Hochstadt/Main
Dr. Walther-Gerd **Fleck**, Stuttgart
Jens **Friedhoff M.A.**, Siegen
Hans-Jürgen **Hessel**, Hofheim-Wallau
Siegfried **Hildebrand**, Halle
Dr. Hubert **Kolling**, Staffelstein
ing.-arch. Karel **Kuča**, Prag
Dr. (des.) Michael **Losse M.A.**, Marburg
Dr. Wolfgang **Metternich**, Frankfurt a. Main
Markus **Raffler**, Kempten
Matthias **Rasch**, Warburg
Peter **Schneider**, Bonn
Thomas **Schulz-Anschütz**, Brodenbach
Dr. Elisabeth **Schwarze-Neuß**, Halle

Gegendarstellung

zu: „Burgen und Schlösser“, 38. Jahrgang, Heft 1998/III, Veröffentlichung auf S. 182

Unter dem Subtitel „Der Denkmalschutz bleibt auf der Strecke – Über Veranstaltung und Zweckentfremdung von Burgruinen“ werden einige aus Sicht des Autors negative Beispiele aus der rheinland-pfälzischen Burgenlandschaft besprochen. Die in unserem privaten Besitz befindliche Ehrenburg wird hierunter aufgeführt, nicht etwa wegen „Verunstaltung und Zweckentfremdung“, sondern weil der Autor die Eintrittspreise zur Burg (Erwachsene DM 7,-, Kinder DM 5,-) beklagt. Hier wird eine Verunglimpfung unserer Burg durch die undifferenzierte Einreihung unter dem o.a. Titel erreicht, wogegen wir Einspruch erheben.

Die angesprochenen Eintrittsgelder sind – wie jeder im Denkmalschutz praktisch tätige Burgenfreund wissen sollte – nur ein Tropfen auf dem heißen Stein der Erhaltungskosten. Die weitergehende Behauptung des Autors, das Eintrittsgeld sei an Sonntagen noch höher, ist unwahr. Vielmehr ist richtig, daß im Juli und August auf der Ehrenburg Festspiele stattfinden, zu denen ein besonderer Eintritt verlangt wird.

Unrichtig ist die Aussage, in der Ruine befände sich eine Ausstellung mit dem Titel „Mythos Artus“. Richtig ist, daß diese (in Deutschland einzigartige) multimediale Installation den Titel „Artus-Aufbruch in die Legende“ trägt. Diese Ausstellung ist eine Initiative des gemeinnützigen Freundeskreises der Ehrenburg e.V. und des Kultusministeriums des Landes Rheinland-Pfalz.

Der Autor beklagt weiter, daß in der Burg keine Hinweistafeln zu Baulichkeiten oder Geschichte zu finden seien. Wir

erwidern, daß wir aus ästhetischen Gründen hierauf bewußt verzichten. Ausführliches Material hierzu ist für eine Mark an der Pforte erhältlich.

Das Fazit des Autors, die Ehrenburg zu meiden, ist eine Schädigung unserer ehrlichen Bemühungen um den Erhalt einer großen Burganlage, die ohne dieses private Engagement dem Verfall preisgegeben wäre.

*Freundeskreis der Ehrenburg e.V.
Thomas Schulz-Anschütz*

SUCHEN

für Silvester historische Räumlichkeiten für einen exklusiven Kostümball mit Tanz und gesetztem Essen für ca. 100–150 Personen.
Vorzugsweise Rheingau.

Frau Melanie Schäfer
Tel. 0 69/1 70 02 50 · Fax 0 69/17 00 25 25

INSTITUT FÜR KUNSTWISSENSCHAFTLICHE STUDIEN

FORSCHUNG – WISSENSCHAFTLICHE BERATUNG – KUNSTHISTORISCHE DIENSTLEISTUNG
FÜR KUNSTBESITZER, MUSEEN, DENKMALPFLEGE

- Kunsthistorische Inventarisierung und Dokumentation
- Archiv- und Bibliotheksforschung
- Entwicklung didaktischer und musealer Ausstellungskonzepte
- Redaktion
- Wissenschaftliche Bearbeitung künstlerischer Nachlässe
- Edition kunsthistorischer Quellenschriften
- Weiterbildung
- Kunstführer, Ausstellungskataloge
- wissenschaftliche Publikationen

PROF. DR. LUDWIG TAVERNIER - KUNSTHISTORIKER
SCHWARZSTR. 43 • A-5020 SALZBURG • TEL./FAX + 43 - 662 - 87 12 37

Existenzgründer (44), Baubranche, Zentrale: Köln
sucht
adelige Verkaufsführerin

Biete

langfristige aktive Mitarbeit auf selbständiger Basis für bundesweite leitende Repräsentanz Vertrauensposition/Diskretion selbstverständlich Einarbeitung garantiert

Erwarte

Leistungs- und Erfolgswillen
(Eigenkapital nicht erforderlich)
Chiffre 99/I-1

Frack, schwarz mit Hose DM 699,-
Cut, dunkelgrau oder schwarz ab DM 499,-
versch. Smokings und Anzüge ab DM 399,-

Reine Schurwolle!
Inlandsfertigung!

Fordern Sie unseren Prospekt an: **FINCK GESELLSCHAFTSMODEN**
BADENSCHER STR. 6 · 10825 BERLIN-SCHÖNEBERG
RUF 0 30/8 53 30 95 · FAX 8 53 30 99

Heriz-Orientteppich

vor 1930, auch in schadhaftem Zustand von Priv. zu kaufen gesucht,
Tel. 04 21/25 98 59

WAPPEN aus TON

für Kamin, Garten, Türen etc.
In allen Größen lieferbar.

Sigrid Leo

80820 München · Werneckstraße 23
Tel. u. Fax 0 89/34 38 57 · Mobil 01 71/2 63 39 96



Eine **PRÄGEZANGE** mit Ihrem Wappen gibt Ihrem **Briefpapier**, Ihren **Visiten-**, **Tisch-** und **Menuekarten** das exklusive Extra. Beste Anfertigung, Referenzen.



Elisabeth v. der Groeben
Tel.: 089 - 38 88 93-23 · Fax: -24



Restaurierung und Ergänzung historischer Grabanlagen
Neuanfertigung von Grabdenkmälern in traditionellen und modernen Formen

Christoph Carl Stauß
Steinmetz u. Bildhauermeister
Altes Pfarrhaus
88512 Mengen-Rulfingen
Tel. 07576/2659 Fax 07576/2681

Denkmalpflege, Dokumentation, Natursteinsanierung
Referenz vorhanden

ALPEX GbR – gerüstlose Höhenarbeiten durch Abseiltechnik

- * Beseitigung von Mauerwerksbewachsungen
- * Montage von Vogelschutzeinrichtungen
- * Gefahrenbeseitigung ect.

– Anfragen unter Tel/Fax 06591 / 980115



Armband 18 ct oder **Armreif** 18 ct mit Ihrem **Wappen**. Beste Gravur in Lapis-, Jaspis- oder Karneolstein.



Elisabeth v. der Groeben · München
Tel. 0 89 - 38 88 93-23 · Fax -24